

DE LA COUR À LA SCÈNE

The *De la cour à la scène* committee, made up of representatives of primary schools in the borough and its two Maisons de la culture, has been introducing children to culture, for more than 20 years, in partnership with the Maison Théâtre. This year, some 5,000 children will attend the following shows: *26 lettres à danser* (dance) by the company Bouge de là, *Une ouïe inouïe* (song) by André Borbè, *Le Porteur* (theatre) by Théâtre de l'Œil, *Et voilà encore un autre beau Sunday de passé* (theatre) by Théâtre Magasin and Théâtre de la Vieille 17. Before each show, students take part in a preparatory activity meant to promote a greater appreciation for the artistic experience.

CULTURAL MEDIATION

Through various cultural mediation projects presented each year, citizens are given a chance to foster a special connection with artists and professional works. One such project will see dance development agent Harold Rhéaume of the company Le Fils d'Adrien danse carry out a three-year project at Salle Iro Valaskakis-Tembeck, where the public will be invited to take part in the creative process. Musician Emmanuelle Lizère will present activities in connection with the exhibition *Voyons voir...* The Ville de Montréal collection on exhibit!

RESIDENCIES

The Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce supports a number of Montréal-based artists through its incubator program. This fall, the dance companies Nadère arts vivants, Maribé – sors de ce corps, and Le Fils d'Adrien danse will benefit from creative residencies in situ to develop new projects, as will choreographer Brice Noeser. In theatre, the Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce will host Le Trunk collectif as well as musicians Marie-Josée Simard, the trio En Trois Couleurs, and the duo made up of Irina Krasnyanskaya and Jean-Fabien Schneider.

SEPTEMBER

FOR COMPLETE DETAILS: [ACCESCULTURE.COM](http://ACCESCULTURE.COM)



LA BIBLIOTHÈQUE INTERDITE © Jean-François Hélu

THEATRE AND MUSIC

Tribute to Argentine writers who denounced totalitarianism, based on a work by Denis Plante for Tango Boréal with Sébastien Ricard • Presented as part of the Journées de la culture

LA BIBLIOTHÈQUE INTERDITE

Sibyllines | Théâtre de création

Friday, Sept. 29 [ 8 p.m. ]

Passes available as of Friday, Sept. 15

Followed by an outdoor performance by Fortier Danse-Création



15 X LA NUIT © Xavier Cumblin

DANCE

*In situ* solo filled with charm and the mystery that night confers on urban spaces • Presented as part of the Journées de la culture

15 X LA NUIT

Fortier Danse-Création

Friday, September 29

[ 9:15 p.m. ]

Free admission

Outdoors in the parking lot

SEPTEMBER

YOUNG AUDIENCES

Theatrical circus • Without words

(Ages 5 +)

Presented in collaboration with the CAM as part of the Journées de la culture

EAT SWEET FEET

Le Radiant Créatif

Saturday, September 30

[ 3 p.m. ]

Passes available as of

Saturday, September 16



EAT SWEET FEET © Caroline Hayer

OCTOBER

MUSIC

A look back at the height of the Ragtime era with a passionate pianist

FROM MISSOURI TO NDG WITH THE QUEEN OF RAGTIME  
Mimi Blais, pianist

Tuesday, October 3

[ 8 p.m. ]

Passes available as of

Tuesday, September 19



MIMI BLAIS © JULIE D'AMOUR-LÉGER

CINÉ-CLUB HORIZONS

Between documentary and fiction, a former soldier attempts to recover his past, driven by a haunting dream

VALSE AVEC BACHÏR  
(VALS IM BASHÏR)

Direction: Ari Folman

(Israel 2008 | 87 min | Q.V. Hebrew and English with French SUB)

Wednesday, October 11

[ 7 p.m. ]

Passes available as of

Wednesday, September 27



VALSE AVEC BACHÏR © Ari Folman, Film Stage

CIRCOUS

Eight daring acrobats, accompanied by musicians, execute authentic choreographies set to the fevered djembé rhythms of Guinea • (Ages 8 +)  
Presented in collaboration with the CAM

WON'MA AFRIQUE  
(OUR AFRICA)

Productions Kalabanté

Thursday, October 12

[ 7:30 p.m. ]

Passes available as of

Thursday, September 28

Bring your older children!



WON'MA AFRIQUE (OUR AFRICA) © Isabelle Ca

OCTOBER



EL DUO – SIMARD - SIDOROV © Alexis Gagnon

MUSIC

A high-level tête-à-tête between two instrumentists from different horizons

EL DUO –

SIMARD - SIDOROV

Marie Josée Simard, vibraphone, marimba, percussions et Vladimir Sidorov, accordéon Bayan

Sunday, October 15

[ 3 p.m. ]

Passes available as of Sunday, October 1



SOLITUDES DUO. (Sur la photo: Emmanuel Proulx et Elian Furey) © Denis Falley

DANCE

Intimate look at the couple, featuring successive male, female and mixed duos • Nudity Presented in collaboration with the CAM

SOLITUDES DUO

Daniel Léveillé danse

Thursday, October 19

[ 8 p.m. ]

Passes available as of Thursday, October 5

YOUNG AUDIENCES

Theatre

(Ages 18 months to 5 years)

Presented in collaboration with the CAM

MAGIE LENTE

Des mots d'la dynamite

Saturday, October 21

[ 11 a.m. ]

Passes available as of Saturday, October 7



MAGIE LENTE © INSETS PRODUCTIONS

MUSIC

A blend of traditional and modern flamenco featuring Jorane (guest artist), Lisa Iwanycki, Phil Pelletier, Miguel Medina and Kristin Molnar. Prix Rideau Accès Culture 2017

LE TRAIN

DES 57 CORDES

Caroline Planté

Tuesday, October 24

[ 8 p.m. ]

Passes available as of Tuesday, October 10



LE TRAIN DES 57 CORDES © Dominique Saulard

OCTOBER

CINÉ-CLUB HORIZONS

Tales of underground resistance fighters hiding out in a cellar, and the amorous tribulations of a burlesque trio

UNDERGROUND

(PODZEMLJE)

Direction: Emir Kusturica

(Yugoslavia 1995 | 167 min | Q.V. Serbian, English, German, with English SUB)

Wednesday, October 25

[ 7 p.m. ]

Passes available as of

Wednesday, October 11



UNDERGROUND © Courtesy

DANCE

A touching glimpse at the taboo surrounding sexuality among persons with disabilities (Ages 12 +)  
Presented in collaboration with the CAM

AVEC PAS D'CŒUR  
Maï (g) wenn et les Orteils

Thursday, October 26

[ 7:30 p.m. ]

Passes available as of

Thursday, October 12

Bring your older children!



AVEC PAS D'CŒUR © Christel Bourque

YOUNG AUDIENCES

An introduction to opera and the lyric voice, to be savoured like a treat! • (Ages 5 +)  
Halloween special at the Centre starting at 10:30 a.m.

OPÉRA-BONBON:  
L'AVENTURE GOURMANDE  
D'HANSEL ET GRETEL  
Jeunesses Musicales Canada

Saturday, October 28

[ 3 p.m. ]

Passes available as of Saturday, October 14



OPÉRA-BONBON © Illustration: Lucienne Beaudoin

Côte-des-Neiges  
Notre-Dame-de-Grâce

Montréal

CENTRE CULTUREL DE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

6400 avenue de Monkland

Montréal, Québec H4B 1H3

☎ 514 872-0777

📍 Vendôme and 📍 105 westbound

📍 Villa-Maria and 📍 162 Westminster West

OPENING HOURS:

Monday, Thursday & Friday:

10 a.m. to 6 p.m.

Tuesday & Wednesday:

12 p.m. to 7:30 p.m.

Saturday & Sunday:

10 a.m. to 5 p.m.




NOVEMBER

**DANCE**  
In close proximity, with a look, an arm extended, a whisper in the ear, a few spectators are brought into an immersive environment

**SUITES PERMÉABLES**  
Danse Carpe Diem/  
Emmanuel Jouthe

**Thursday, November 2**  
[ 7 p.m. and 8:30 p.m. ]

Passes available as of  
Thursday, October 19




**SONG**  
A voyage to the singer-songwriter's native island that's sure to evoke a true experience of the human heart, of rare intensity and integrity

**THIS ISLAND**  
Alejandra Ribera

**Tuesday, November 7**  
[ 8 p.m. ]

Passes available as of Tuesday, October 24



FOR COMPLETE DETAILS: **ACCESCULTURE.COM**



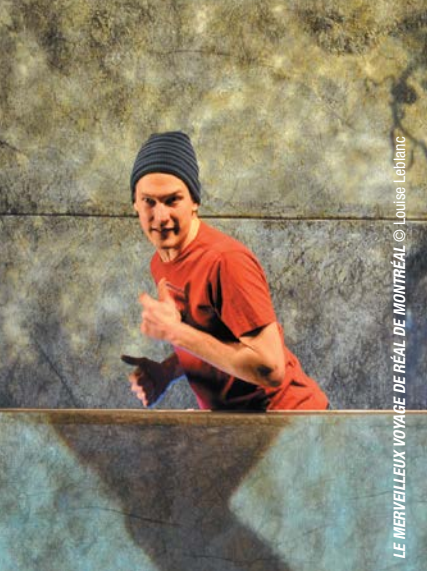
ALL ACTIVITIES ARE **FREE**

**YOUNG AUDIENCES**  
Theatre  
(Ages 5 +)

**LE MERVEILLEUX VOYAGE DE RÉAL DE MONTRÉAL**  
Théâtre Bouches  
Décousues and  
Théâtre de la Petite Marée

**Saturday, November 11**  
[ 3 p.m. ]

Passes available as of Saturday, October 28



NOVEMBER

**MUSIC**  
Tribute to the founders, first inhabitants and builders of Montréal, featuring a cantata by Montréal composer Éric Champagne

**IL Y A LONGTEMPS QUE JE T'AI ME**  
Rendez-vous  
baroque français

**Sunday, November 12**  
[ 3 p.m. ]

Passes available as of Sunday, October 29



**MUSIC**  
A visual and sonic experience that breathes life into music and image in real time, like an interactive musical video game • Presented in collaboration with the CAM

**LUMENS**  
Video Phase

**Tuesday, November 14**  
[ 8 p.m. ]

Passes available as of Tuesday, October 31

**DANCE**  
An all-female urban dance choreography that explores complexes, limitations and everyday obsessions • Presented in collaboration with the CAM

**COMPLEXE R**  
Compagnie de Danse Ebnflöð

**Thursday, November 16**  
[ 7:30 p.m. ]

Passes available as of Thursday, November 2<sup>nd</sup>



**DANCE**  
The audience gets an inside look at the creative process within the confines of a rehearsal studio

**PARTITION BLANCHE**  
Le Fils d'Adrien danse

**November 17 to 27**  
Free admission during rehearsal hours; stay tuned for details

You'll have a chance to ask questions in real time!



**DANCE**  
A high-flying blend of tap shoes, performance and action by a great virtuoso • Presented as part of Parours Danse

**DOLLHOUSE**  
Bill Coleman

**Thursday, November 30**  
[ 8 p.m. ]

Passes available as of Thursday, November 16

DECEMBER

**YOUNG AUDIENCES**  
A burlesque musical tribute to the great Charlie Chaplin Without words  
(Ages 5 +)

**CHARLOT ET MADEMOISELLE CELLO**  
Pierre Mayer  
and Julie Hereish

**Saturday, December 2**  
[ 3 p.m. ]

Passes available as of Saturday, November 18



**THEATRE**  
Meet Victoria, a woman with dementia who delivers a poignant and at times hilarious look at aging. Balm for the soul  
(Ages 8 +)

**VICTORIA**  
Dulcinée Langfelder & Cie

**Thursday, December 7**  
[ 1:30 p.m. - French ]  
[ 7:30 p.m. - English ]

Passes available as of Thursday, November 23

**MUSIC**  
A selection of the best singer-songwriters drawn from our diversity, performing songs by Charlebois, Karkwa, Vigneault, Piché, Pellerin and others  
(Ages 8 +)

**DES MOTS SUR MESURE VII**  
With Suzi Silva, Anna-Maria Melachroinos, Elham Manouchehri, Nazih Borish, Fernando Gallego and Ilam. Hosted by Monique Giroux

**Friday, December 8**  
[ 7:30 p.m. ]

Passes available as of Friday, November 24



**MUSIC**  
Experience the magic of Christmas through this gypsy jazz concert

**LA LISTE DE NOËL**  
Le Trio BBQ, Katerine Desrochers, Véronique Boucher and the vocal quartet VoxA4

**Sunday, December 17**  
[ 3 p.m. ]

Passes available as of Sunday, December 3



EXHIBITIONS

Multidisciplinary

**VOYONS VOIR**  
The Ville de Montréal collection on exhibit

20 years of awards for excellence: François Houdé Prize to promote new craft creation

**September 9 to November 5, 2017**

Vernissage: Saturday, September 9 [ 3 p.m. to 5 p.m. ]

Free admission



Photography

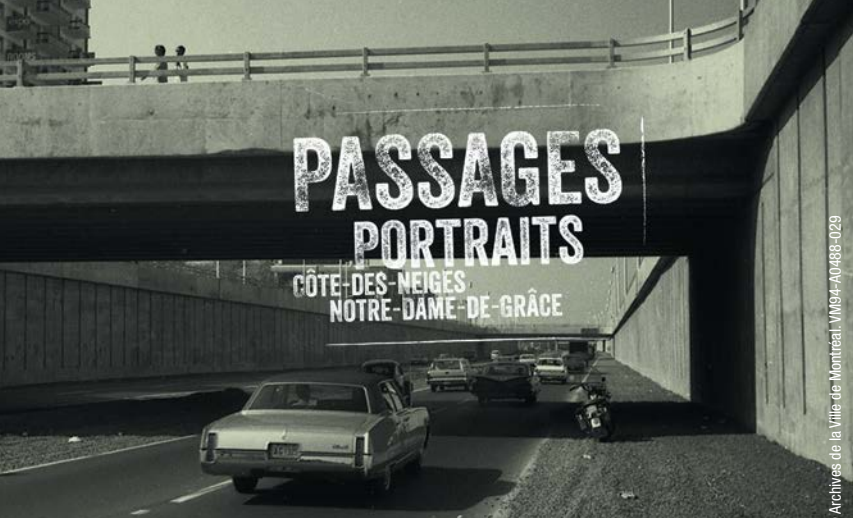
**PASSAGES**

PASSAGES is an inclusive project celebrating the richness of Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, with a special focus on the people who have shaped the borough's history, writ large and small.

**November 10, 2017 to January 14, 2018**

Vernissage : Saturday, November 11 [ 3 p.m. to 5 p.m. ]

Free admission



THANK YOU TO OUR PARTNERS

